

**Аннотация  
рабочей программы по дисциплине  
«Технология устного и письменного перевода»**

**1. Цели освоения дисциплины**

**Целью** изучения дисциплины является формирование у обучающихся необходимых для профессиональной деятельности навыков последовательного перевода, овладение основными приемами последовательного перевода на международных конференциях.

**2. Место дисциплины в структуре ОПОП: Б1. В. 05**

**Требования к предварительной подготовке обучающегося:** Учебная дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, формирует у обучающихся системные знания грамматического строя английского языка и опирается на входные знания, умения и компетенции, полученные по основным дисциплинам, изучаемым в бакалавриате: "Иностранный язык", "Практическая грамматика английского языка", "Теоретическая грамматика", "Практика устной и письменной речи" и др.

**3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

В результате освоения ОПОП магистратуры обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине (модулю):

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО, ОПОП	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
<b>УК-1</b>	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	УК-1.1 анализирует задачу и её базовые составляющие в соответствии с заданными требованиями УК-1.2 осуществляет поиск информации, интерпретирует и ранжирует её для решения поставленной задачи по различным типам запросов УК-1.3 при обработке информации отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения УК-1.4 выбирает методы и средства решения задачи и анализирует методологические проблемы, возникающие при решении задачи УК-1.5 рассматривает и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки	<p><b>Знать:</b> основные научные понятия, категории, задачи и их базовые составляющие в соответствии с заданными требованиями; методы и средства решения задач, анализа методологических проблем, возникающих при решении задач.</p> <p><b>Уметь:</b> осуществлять поиск информации, интерпретировать и ранжировать её для решения поставленной задачи по различным типам запросов; анализировать лингвистический материал, выбирать методы и средства решения задачи и анализирует методологические проблемы, возникающие при решении задачи.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками оценки, формирования собственного мнения и суждения, аргументации своих выводов и точки зрения; анализа методологических проблем,</p>

			возникающих при решении задачи.
<b>УК-4</b>	владеет навыками восприятия и понимания, а так же многоаспектного (фонетического, грамматического, семантического, стилистического) анализа иноязычного материала в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке	УК-4.1. Анализирует задачу и её базовые составляющие в соответствии с заданными требованиями. УК-42. Осуществляет поиск информации, интерпретирует и ранжирует её для решения поставленной задачи по различным типам запросов. УК-43. При обработке информации отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения. УК-4.4. Выбирает нужную лингвистическую литературу при решении задач и анализирует методологические проблемы, возникающие при их решении.	<b>Знать:</b> базовые составляющие исследования языка в соответствии с заданными требованиями; методы поиска и оформления списка литературных источников. <b>Уметь:</b> осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации в лингвистической литературе, применять системный подход для решения поставленных задач. <b>Владеть:</b> профессиональным изложением специальной информации, научной аргументации; навыками подбора лингвистической литературы.
<b>ПК-5</b>	способен анализировать законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функции	ПК-5.1. Знает основные языковые единицы и особенности их функционирования в языке/речи. ПК-5.2. Создает устные и письменные научные высказывания с учетом требований к научному дискурсу. ПК-5.3. Выделяет в тексте языковые единицы разных уровней и анализирует их в структурном, семантическом, стилистическом аспектах.	<b>Знать:</b> основные разделы стилистики языка и средства языкового выражения; законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы. <b>Уметь:</b> использовать различные стилистические единицы для построения языковых конструкций на иностранном языке; выделять и обобщать основные теоретические положения. <b>Владеть:</b> стилистическим ресурсам современного языка с целью использования их в речевой деятельности; навыками критической работы с научной литературой.

4. **Общая трудоемкость** дисциплины 108 часа (3 з.е.)

5. **Разработчики:** к.филол.н., доцент Биджиев З.А.